

# 染の小道

*Some no Komichi*

妙正寺川に  
「反物」  
を架ける

川の  
ギャラリー

約  
300  
m

各日10時～17時  
(設営・回収含む)

商店街を  
「のれん」  
で飾る

道の  
ギャラリー

計  
109  
作品

各店舗の  
営業時間

[雨天時、川のギャラリー 一部のみ展示]

2019  
2.22(金)  
～24(日)

西武新宿線  
都営地下鉄大江戸線

「中井駅」周辺

Nakai area (Shinjuku-ku)

東京の染色産業の中心地である落合・中井地域。川筋の染工場の職人たちが川のあちこちで染め物の水洗いをする様子は、身近な風景の一部でした。今なお活動を続ける染色職人と街の商店、住民が一体となり、染色が盛んだった昭和30年代頃の街の記憶を現代に引き継ぎます。

**落合・中井を染め物で埋め尽くす!**

The Ochiai / Nakai area is the center of Tokyo's traditional dyeing industry - a place where skilled craftspeople can still be seen in their workshops applying colors and patterns to kimono silks. Until the 1960s, workers washed their newly dyed cloths in the Myoshoji River. Today, a new generation of craftspeople have joined merchants and residents in preserving the town's rich and unique heritage. photo 小池匡満



人物へのつきまとい、無断撮影厳禁。  
マナーを守って、気持ち良い写真を撮りましょう!

お問合せ [info@somenokomichi.com](mailto:info@somenokomichi.com)  
[www.somenokomichi.com](http://www.somenokomichi.com)

主催:「染の小道」実行委員会 共催:新宿区 / 新宿区染色協議会 後援:一般社団法人新宿観光振興協会  
助成: アーツカウンシル東京 (公益財団法人東京都歴史文化財団)

[ご注意] 当イベント開催中の事故・怪我・病気その他トラブルについて、当委員会はその原因を問わず一切の責任を負いません。